

Máster Universitario Profesorado E.S.O.,
Bachillerato, F.P. y Enseñanza de Idiomas,
Artísticas y Deportivas
Especialidad: Lenguas Extranjeras Francés



Universidad
Zaragoza



Enseigner le FLE autrement. Une
approche basée sur la tâche et le
projet.

Auteur : Ruth Cardós Alcaraz

Professeur responsable : Maria Jesús Salillas Paricio

Année : 2013/2014



Enseigner le FLE
autrement. Une approche
basée sur la tâche et le
projet.

Ruth Cardós Alcaraz

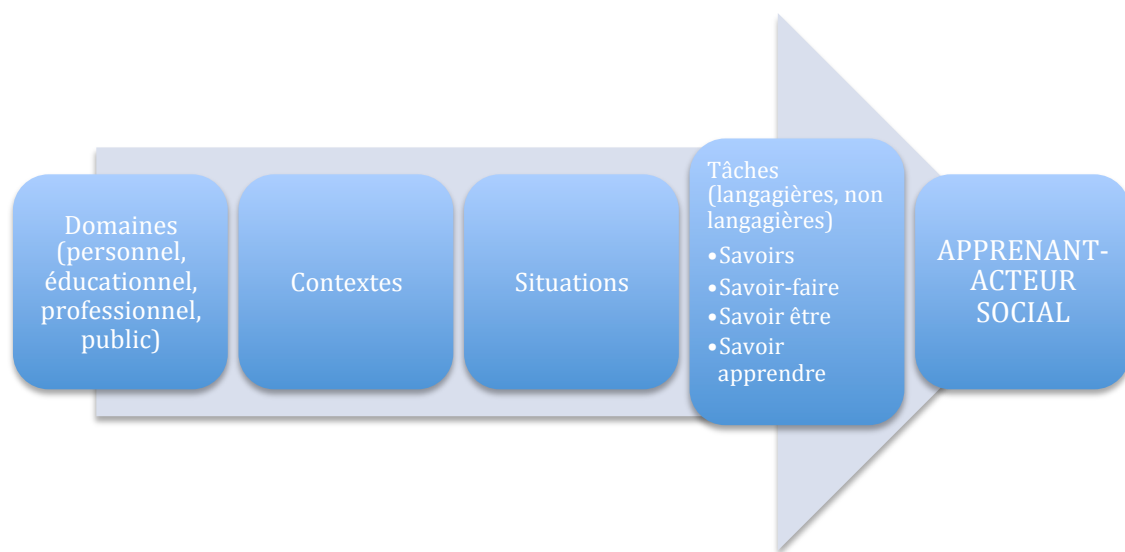
EFM. Máster de Profesorado en
Educación Secundaria de francés.
2013/2014

Table des matières

1. INTRODUCTION	2
2. CADRE THEORIQUE	3
2.1. LE CADRE EUROPEEN COMMUN DE REFERENCE POUR LES LANGUES (CECR)	3
2.2. DE L'APPROCHE COMMUNICATIVE A LA PERSPECTIVE ACTIONNELLE	4
2.3. QU'EST-CE QUE C'EST UNE TACHE ?	8
2.4. LE ROLE DE LA TACHE EN CLASSE DE FLE	12
3. EXEMPLES D'APPLICATION SUR LE TERRAIN	13
3.1. CARACTERISTIQUES DE L'ETABLISSEMENT SCOLAIRE	13
3.2. NIVEAU DES ELEVES	14
3.3. DESCRIPTION DES PROJETS PEDAGOGIQUES MIS EN ŒUVRE EN CLASSE DE FLE	15
CREER UN SPOT PUBLICITAIRE	15
PUBLIER DANS UN SITE WEB UN COMMENTAIRE A PROPOS DE « UNE MAUVAISE JOURNEE »	19
PROPOSER DES SOLUTIONS OU DES CONSEILS SUR UNE PROBLEME REELLE	22
4. RESULTATS	24
5. CONCLUSIONS	28
6. BIBLIOGRAPHIE	30
7. ANNEXES	32
7.1. ANNEXE 1	32
7.2. ANNEXE 2	34
7.3. ANNEXE 3	36
7.4. ANNEXE 4	37
7.5. ANNEXE 5	39
7.6. ANNEXE 6	40
7.7. ANNEXE 7	41

1. Introduction

À partir de sa publication en 2001, le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (désormais CECR) propose un ensemble de concepts et d'outils propres à revivifier l'enseignement/apprentissage des langues étrangères selon lesquels la langue devrait être utilisée non seulement comme un instrument de communication, mais aussi comme un instrument d'action sociale. Dans cette perspective, l'apprenant y est pensé comme un acteur social à travers la réalisation de tâches réelles ou proches de la vie réelle en classe de langue étrangère. Ces tâches ne sont pas uniquement langagières même si elles impliquent le recours à des activités langagières. On trouve, d'une part, des tâches essentiellement langagières où les actions mises en œuvre pour leur réalisation sollicitent la compétence à communiquer langagièrement, par exemple, féliciter quelqu'un ; et, d'autre part, on trouve des tâches qui comportent une composante langagière et d'autres aspects non langagiers, comme par exemple, le fait de savoir si on doit embrasser les gens qu'on ne connaît pas dans une culture. Cette action est liée à divers domaines de la vie sociale (personnel, éducationnel, professionnel, public). Ces contextes détermineront une situation qui sera accomplie à travers la réalisation d'une tâche, langagière ou pas, qui mettra en œuvre des savoirs, des savoir faire, des savoir être et des savoir apprendre. À travers la réalisation d'un projet ou tâche, les individus créent une culture commune et partagée à travers la mise en place de ses cultures individuelles.



Ce que l'on propose donc dans cette perspective actionnelle est de former des élèves capables de se débrouiller non seulement dans des situations de communication mais d'être autonomes comme acteurs de leur propre apprentissage.

2. Cadre théorique

2.1. Le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECR)

« Le CECR est un document de réflexion, de discussion et de projet », fruit d'un processus entamé en 1991 et mis au point par le Conseil d'Europe dans l'objectif de fournir une base transparente, cohérente et exhaustive pour l'élaboration de programmes de langues, pour la conception de matériels d'enseignement et d'apprentissage et pour l'évaluation des compétences en langues. Le CECR, comme on a vu antérieurement, favorise l'approche actionnelle : il pose la distinction entre l'apprentissage et l'usage et entre les tâches langagières et non langagières. En favorisant l'éducation plurilingue et en visant à préparer les usagers d'une langue à travailler et à se débrouiller en langue étrangère, le CECR ajoute la description des connaissances et des habiletés qu'il faut acquérir pour un comportement langagier efficace. Il favorise les activités d'interaction et de médiation, ce qui invite à la réflexion de nos pratiques d'enseignement.

En ce qui concerne la notion de compétences, le CECR fait une distinction entre les compétences générales et les compétences langagière communicatives. Dans les premières on inclura ces compétences qui ne sont pas propres à la langue comme la connaissance du monde, le savoir socioculturel, etc. Les secondes sont formées par les aptitudes linguistiques, sociolinguistiques et pragmatiques.

Ce Cadre offre nombreux avantages : il établit transparence en ce qui concerne l'établissement d'objectifs et niveaux spécifiques, il donne spécial importance à l'interaction et établit des niveaux différents à la production et à la réception. Or il présente des points faibles comme la grande quantité de notions auxquelles le CECR fait référence, ce qui risque de perdre et décourager l'utilisateur. En plus, la notion de

compétences est définie d'une façon tellement exhaustive qu'elle en devient très éloignée de la pratique pédagogique.

Cette approche par compétences naît dans le domaine professionnel car dans notre société la perspective actionnelle correspond au modèle actuel d'entreprise. On peut extrapoler cette comparaison à l'objectif fondamental du cadre que c'est celui de préparer les élèves non seulement à communiquer mais aussi à travailler dans un futur proche en langue étrangère dans leur propre pays ou dans un pays étranger. On peut comparer donc la classe de langue à une petite entreprise d'apprentissage qui poursuit les caractéristiques suivantes :

- ✓ La coopération entre les apprenants est fondamentale : c'est en fait un mélange de cultures individuelles et cultures partagées.
- ✓ Les apprenants de l'entreprise sont capables d'être autonomes et responsables dans leur travail individuel.
- ✓ Ils développent des stratégies pour apprendre à apprendre et sont capables d'évaluer leurs camarades et de s'auto-évaluer.

2.2. De l'approche communicative à la perspective actionnelle

Le CECR place l'enseignement/apprentissage dans une perspective de type actionnel et la définit comme suit :

« La perspective privilégiée ici est [...] de type actionnel en ce qu'elle considère avant tout l'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. Si les actes de parole se réalisent dans des activités langagières, celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'actions en contexte social qui seules leur donnent leur pleine signification. Il y a tâche dans la mesure où l'action est le fait d'un (ou de plusieurs) sujet(s) qui y

mobilise(nt) stratégiquement les compétences dont il(s) dispose(nt) en vue de parvenir à un résultat déterminé ». (2005 : 15)

Les auteurs du CECR ne sont pas très explicites en ce qui concerne la considération de la perspective actionnelle : Où se trouve-t-elle dans la continuité ou dans le prolongement de la perspective communicative ? En général, selon la plupart des auteurs, la perspective actionnelle se situerait comme une prolongation de l'approche communicative, telle que l'envisage J.-C. BEACCO :

« La perspective actionnelle n'est pas destinée à donner naissance à une méthodologie d'enseignement [...] la perspective actionnelle/par tâches n'est pas une nouveauté ». (2008: 33)

L'approche basée sur la tâche est en fait une combinaison de deux approches précédentes : dans l'approche traditionnelle l'apprenant acquiert les connaissances de la langue pour arriver à la maîtriser ; dans l'approche communicative, le plus important c'est que l'apprenant soit capable de produire du sens dans un contexte concret. Dans l'approche actionnelle donc l'attention de l'apprenant se dirige vers le sens, et lorsque il trouve un problème, il y a une attention vers la forme qui amène l'apprenant à résoudre des problèmes de communication. En plus, dans une approche de type actionnel le produit final se fait explicite au commencement de la réalisation de la tâche.

Le CECR suit la tradition anglo-saxonne du concept de tâche, relativement nouveau en France, dite *Task Based Language Teaching*. La notion de tâche fait référence à un projet d'action qui répond à un besoin langagier spécifique fixé. Le Cadre définit le concept de tâche comme suit :

« Est définie comme tâche tout visée actionnelle que l'acteur se représente comme devant parvenir à un résultat donnée en fonction d'un problème à résoudre, d'une obligation à remplir, d'un but qu'on s'est fixé. Il peut s'agir tout aussi bien suivant cette définition de déplacer un armoire, d'écrire un livre, d'emporter la décision dans la négociation d'un contrat, de faire une partie de cartes, de commander un repas dans un restaurant, de traduire un texte en langue étrangère ou de préparer en groupe un journal de classe ». (2005 : 16)

En conclusion, la perspective actionnelle n'est pas une nouveauté, même si le CECR offre une autre perspective au processus d'enseignement/apprentissage qui est celle des compétences. Le CECR divise la compétence à communiquer langagièrement en trois composantes : la compétence linguistique, la compétence sociolinguistique et la composante pragmatique, mises en œuvre à travers la réalisation d'activités langagières de réception, de production, d'interaction et de médiation. Nous avons donc une tâche qui met en rapport l'action d'apprentissage et l'action sociale, c'est-à-dire, le projet pédagogique. La pédagogie du projet est basée sur la perspective actionnelle dans le sens que les apprenants mettent en place leur culture d'action individuelle pour créer une culture d'action partagée qui sera le produit de la tâche. Les apprenants vont travailler avec d'autres acteurs sociaux, ce qui va permettre de développer non seulement l'autonomie et l'individualité de chacun, mais aussi la coopération et le travail collectif. En plus, le projet c'est quelque chose qui est à l'ordre du jour dans notre société actuelle. Tout être humain met en place des projets tout au long de sa vie, soit professionnels, sociaux, de vie, etc. PERRICHON nous montre quelques exemples de projets encadrés dans la pédagogie du projet qui vont nous servir de base pour développer nos projets en classe:

« Le projet « cuisine » a été mis en place au lycée hôtelier de Zabok en Croatie en 2005 avec des grands adolescents du niveau A2 en terminale « hôtellerie ». Ce projet [...] À ces élèves peu motivés par l'apprentissage du français, il fallait proposer un projet proche de leurs préoccupations et de leur propre projet de vie. L'objectif des cours de français était la préparation d'un dîner officiel, avec comme invités d'honneur l'Ambassadeur de France en Croatie, le Conseiller culturel auprès de l'ambassadeur, l'attaché de coopération linguistique, les responsables de la Župan (l'équivalent du Conseil Régional), et enfin le maire de Zabok. Les élèves devaient préparer des plats français et croates, puis les présenter aux invités avant le dîner. Pour l'occasion, les médias (télévision nationale, presse écrite nationale et radio) étaient présents, et ce projet a fait l'objet d'un reportage télévisé ».
(2009 : 96-97)

Dans ce projet, chacun devait réaliser un travail individuel particulier mais à la fois un travail de coopération afin de créer une tâche finale effective. Le projet pédagogie

n'est rien d'autre qu'un processus de cohabitation avec l'autre. Dans l'enseignement, cela est spécialement important pour provoquer chez les apprenants un esprit de citoyenneté, tellement nécessaire dans notre société actuelle, une société dominée par la mondialisation et le déséquilibre humain.

« Le projet « journal » a été mis en place à l'Alliance Française de Busan en Corée du Sud avec des apprenants adultes de niveau B1-B2 sous la forme d'un atelier à raison de deux heures par semaine pendant un bimestre. L'objectif était de produire un journal bimestriel destiné à la communauté francophone de Busan. Ce projet englobait toute la chaîne de production d'un journal, de la conception à la réalisation. Ce groupe était composé de différentes nationalités (canadienne, argentine, russe et coréenne), ce qui a permis un travail à la fois linguistique et culturel dans une perspective co-culturelle/co-actionnelle de co-construction du savoir dans le but d'obtenir un produit matérialisé : un journal ». (2009 : 97)

Dans ce projet, l'objectif commun (la réalisation d'un journal destiné à être publié à l'Alliance Française) a pu être mené grâce au partage de connaissances et expériences et aussi grâce à l'intérêt personnel et la motivation de chacun des acteurs car les compétences et stratégies individuelles ont été mises en œuvre à travers les sujets des articles choisis.

« Le projet « conte » a été mis en place en 2004 au Centre International de Langue Et de Civilisation de Saint Etienne avec des apprenants adultes de niveau A2-B1 de différentes nationalités (coréenne, chinoise, turque, brésilienne). Ce projet s'inscrivait dans un programme de cours intensif, à raison de 15h de français par semaine, et les apprenants ont écrit ce conte en une semaine dans un objectif de réutilisation des temps du passé et dans une perspective co-culturelle. » (Perrichon, 2009 : 96)

Avec ce projet on emploie la grammaire pour arriver à créer le produit final de façon que les élèves l'utilisent dans un contexte plus proche de la vie réelle.

L'implication du professeur dans cette perspective est plus grande et comporte des difficultés en ce qui concerne la gestion du temps, de l'espace, et de conflits ou problèmes qui puissent apparaître lors la réalisation du projet. Cependant, il est

évident que c'est plus motivant et encourage l'élève à travailler en groupe au même temps qu'il commence à prendre des responsabilités et devient plus autonome. Il s'agit en plus d'un apprentissage tout au long de la vie car l'apprenant va pouvoir utiliser le produit final pour d'autres situations dans sa vie quotidienne.

2.3. Qu'est-ce que c'est une tâche ?

En considérant la définition du CECR ainsi que la définition d'autres auteurs comme Beacco et Puren, la tâche est présentée comme une série d'activités réalisées de façon collective qui portent sur un produit final utile dans la vraie vie et ciblé sur un public réel. On trouve des tâches simples (commander un repas) et complexes (un ensemble de tâches simples); verbales (déplacer une armoire) et non verbales (demander de l'aide).

Et quel est le rôle du professeur dans un enseignement par tâches ? Le professeur observe les élèves, les encourage et offre son aide quand les apprenants ont des problèmes de communication. Il considère l'erreur comme une chance d'apprentissage car les erreurs induisent l'apprentissage. La tâche suit un cycle de tâche : la pré-tâche, la tâche et la post-tâche, comme on peut observer dans le tableau suivant proposé par Van Thienen (2009 : 63):

Pré-tâche	Orientation sur la tâche	Lien avec la vie réelle et mobilisation des pré-connaissances
	Négociation	Négociation de la tâche et des modalités d'exécution : qualité requise du produit fini, gestion du temps et de l'espace...
	Ressources	Matériaux requis, aide disponible...
Tâche	Planification	Démarche et plan d'attaque
	Exécution de la tâche	Exécution de la tâche

Post-tâche	Présentation de la tâche	Présentation orale ou écrite
	Réflexion et feed-back	Evaluation, autoévaluation.../ Enumération des acquis et évaluation de la démarche (Si c'était à refaire, je m'y prendrais de la même façon ou bien différemment)
	Structuration des acquis	Cadres de référence, schémas...replaçant les acquis dans le contexte du système

Pendant la phase de pré-tâche, on tiendra compte des connaissances préalables des élèves et il y aura une négociation entre apprenant et enseignant en ce qui concerne les stratégies nécessaires pour l'exécution de la tâche ainsi que les matériaux et ressources disponibles pour sa réalisation. La tâche en question amène un processus de planification pour passer à réaliser la tâche. Après l'exécution de celle-ci, l'apprenant la présente au public de façon orale ou écrite, qui sera évaluée par le groupe et auto-évaluée.

En classe de FLE, les apprenants deviennent des acteurs sociaux ayant des tâches à accomplir, mais ces tâches peuvent être très différentes dans le contexte qui nous concerne, le contexte éducatif. On parle donc de tâches naturelles si on pense aux tâches propres du contexte de la classe comme par exemple le fait que les élèves partagent leurs expériences ou échangent des informations. D'autre part, il est certain qu'on ne peut pas avoir en classe les mêmes situations que l'apprenant trouvera dans un pays francophone. On ne parle donc pas de situations naturelles mais de situations simulées, par exemple, commander un repas en France ou acheter de billets de train. Il faudrait donc essayer de travailler avec des documents authentiques afin que les tâches s'approchent à la vie réelle. Finalement, on trouve les tâches d'apprentissage, qui correspondent aux activités et exercices qu'on développe en classe en termes de compréhension et production des contenus de la langue, même si pour cela on peut transformer les exercices en tâches. Par exemple, on peut travailler la grammaire de façon inductive, de manière que l'élève déduit la règle grammaticale, ce qui le rend actif ou travailler le lexique à travers des dialogues.

À ce point-là, on trouve nécessaire établir une distinction entre tâche, activité et exercice. La notion d'exercice dans le contexte éducatif est définie selon VIGNER comme suit :

On appellera exercice toute activité langagière qui va prendre la forme d'une tâche imposée ou proposée à l'apprenant par une instance extérieure à vocation formatrice. Cette tâche va s'inscrire dans un programme d'activités pédagogiques construit en vue d'atteindre un certain nombre d'objectifs de formation (1984 : 17).

Une fois défini l'exercice en rapport avec les concepts de tâche et activité, il est pour ainsi dire celui le plus éloigné de la vie réelle, qui seulement aura un résultat efficace si on envisage comme objectif la réalisation d'une tâche proche à la vie réelle. Dans cette perspective, toutes les activités et exercices que l'on réalise en classe vont amener sur une tâche. La notion d'activité, à mi-chemin entre l'exercice et la tâche est divisé en quatre types selon le CECR : activités de réception, production, interaction et médiation. On va analyser trois extraits de la méthode *Atelier 3* pour bien différencier les trois concepts.

Texte 1 : Invente la fin des phrases suivantes.

- a) Un parc thématique, c'est un lieu où...
- b) Notre-Dame de Paris, c'est une cathédrale que...
- c) 1998, c'est l'année où...
- d) Gustave Eiffel, c'est l'architecte qui...

On voit clairement pour le texte 1 qu'il s'agit d'un exercice, tout à fait pédagogique, qui peut porter sur une tâche ou projet en rapport aux voyages, mais qui *a priori* ne favorise pas la communication entre les élèves.

Texte 2 : À deux, imaginez une conversation téléphonique.

Tu téléphones à un(e) copain/copine pour lui proposer de participer à un concours organisé par ton collège. Il/Elle te pose des questions, tu lui donnes des informations. Il/Elle trouve l'idée intéressante/ennuyeuse et il/elle l'accepte ou refuse.

Le deuxième texte c'est une activité, dans ce cas-là, de production orale et d'interaction.

Texte 3: Par groupe de quatre, faites un reportage photo sur votre pays.

1. Préparez une affiche avec une carte de votre pays.
2. Cherchez des photos sur des brochures touristiques, magazines, sur Internet...
3. Collez-les sur l'affiche. Reliez chaque photo à un lieu sur la carte. Écrivez une légende en français pour chacune d'elles.

Diffusez votre reportage photo.

Présentez-le au reste de la classe ; faites une exposition pour le collège : envoyez-le à une classe de correspondants francophones ; publiez-le sur la page web de votre collège, etc.

On peut constater que, dans ce dernier cas, il s'agit donc d'une tâche ou projet, car il y a un objectif fixé, un travail de planification et de recherche en groupes, et un produit final ciblé sur un public réel et qui dépasse la classe.

En conclusion, la terminologie utilisée pour ces trois notions peut résulter un peu imprécise, surtout entre les concepts d'exercice et d'activité. Cependant, selon le Cadre (2001 :116-117) et pour être plus précis, les exercices formels peuvent appartenir aux types suivants :

Textes lacunaires

Construction de phrases sur un modèle donné

Choix multiples

Exercices de substitution dans une catégorie (par exemple, singulier/pluriel, présent/passé, actif/passif, etc.)

Combinaison de phrases (par exemple, relatives, propositions adverbiales et nominales, etc.)

Traduction de phrases de la L1 vers la L2

Questions/réponses entraînant l'utilisation de certaines structures

Exercices de développement de l'aisance langagière centrés sur la grammaire

2.4. Le rôle de la tâche en classe de FLE

Dès que l'on prévoit l'exécution d'une tâche en classe, il faut tenir compte des compétences des apprenants, des conditions et contraintes propres à la tâche et des stratégies dont l'apprenant aura besoin afin d'accomplir la tâche. En ce qui concerne les compétences ou caractéristiques des apprenants, il y a divers facteurs qui sont mis en place : facteurs cognitifs, affectifs et linguistiques.

Les facteurs cognitifs font référence aux aptitudes et connaissances des apprenants au niveau de la tâche à réaliser, le sujet, le contexte, etc., ainsi qu'au savoir socioculturel. Par rapport aux facteurs affectifs, on distingue par exemple l'intérêt, l'implication et la motivation des élèves. Enfin, les facteurs linguistiques constituent le niveau de connaissance des élèves par rapport à la grammaire, au lexique, à la phonétique, c'est-à-dire, au fonctionnement de la langue.

En ce qui concerne les conditions et les contraintes, il faut parler de facteurs relatifs à l'interaction et à la réception. Dans le premier cas, il s'agit de l'aide du professeur, de la gestion du temps et de l'espace, des matériaux employés, etc. Quant à la réception, les conditions et contraintes qui peuvent poser des difficultés des activités de compréhension sont par exemple les caractéristiques des textes qu'on va employer lors la réalisation de la tâche, le type de réponses attendues, etc.

Il est certain que le meilleur milieu pour apprendre une langue étrangère c'est le milieu naturel, dans ce cas-là, la France ou un pays francophone. Le fait que l'apprenant soit en contact avec des gens natifs, l'oblige à se débrouiller seul et devenir plus autonome. Mais la réalité est tout autre, donc pour simuler un milieu le plus naturel possible, les enseignants doivent employer des documents authentiques en classe de langue étrangère afin d'approcher les élèves au monde réel.

Pourquoi une tâche ? La tâche est le résultat d'un travail coopératif où les apprenants partagent leurs cultures individuelles vers le produit final. Ils essaient de résoudre tous les problèmes possibles, et si cela n'a pas marché, ils ont recours au professeur, qui est là pour encourager les élèves et pour créer un climat de confiance en classe.

Quels sont les avantages et les inconvénients? BORDALLO et GINESTET (1995) établissent la classification suivante :

Inconvénients ou difficultés :

- ✓ L'enseignant doit s'adapter aux besoins des élèves et proposer des outils adéquats.
- ✓ Il faut assurer une bonne gestion du groupe : le travail en groupes ou en équipes est indispensable : gérer les conflits, les échanges, n'est pas toujours facile. Aider les enfants à devenir autonome non plus.

Les avantages :

- ✓ L'élève est acteur, il participe à la construction de ses savoirs.
- ✓ La réalisation d'un produit fini accroît la motivation des enfants et des enseignants.
- ✓ La façon d'enseigner est plus motivante, porteuse de sens, plus variée, plus concrète.
- ✓ Elle permet de solidariser un groupe classe, où tout le monde partage le même but, ce qui permet de développer des valeurs comme l'éducation à la citoyenneté.

3. Exemples d'application sur le terrain

3.1. Caractéristiques de l'établissement scolaire

L'établissement scolaire ou les projets ont été développés c'est l'école « El Pilar Maristas », un établissement privé sous contrat qui fonctionne comme école maternelle, école primaire et secondaire ; et tout à fait privé en ce qui concerne le Baccalauréat. L'établissement est placé dans le district « Actur-Rey Fernando » de la ville de Saragosse, et il dispose d'espaces qui favorisent la relation des élèves avec l'environnement, comme un centre sportif, plusieurs salles d'informatique, une chapelle et d'autres espaces complémentaires pour développer des activités pendant les heures de classe et aussi hors de l'horaire scolaire.

En général, le climat de convivialité et l'environnement de l'établissement sont corrects, ce qui fait que les incidents et les conflits qui se produisent ne soient que celles que les relations personnelles entraînent. Cependant, même si on parle

d'incidents légers en maternelle et à l'enseignement primaire, les conflits augmentent dans l'enseignement secondaire. De toute façon, ils ne sont pas très graves et des mesures disciplinaires extraordinaires ne sont presque jamais nécessaires.

En ce qui concerne la langue française, il y a certains programmes institutionnels qui sont en rapport avec l'enseignement et l'apprentissage de FLE. On peut parler de par exemple d'un concours de poésie qui est réalisé par les élèves du premier cycle du Baccalauréat ; un blog en français où les élèves parlent de différentes expériences vécues à l'école et aussi des programmes d'échanges scolaires, adressés surtout aux étudiants du Baccalauréat.

3.2. Niveau des élèves

En général, l'élève du premier cycle du Baccalauréat est un jeune entre 16 à 17 ans qui se trouve en pleine adolescence. Ils se trouvent dans une période évolutive avec des changements propres à l'adolescence et qui vont influencer sur le développement global de leur personnalité. L'adolescence est une période où la personnalité expérimente des transformations physiques et psychologiques. C'est aussi un moment décisif dans la configuration de l'identité où les jeunes adolescents doivent prendre des décisions sur des normes et des formes de comportement. Dans le chemin vers la vie adulte, l'adolescent a besoin d'être autonome pour consolider la personnalité, même si le degré de dépendance envers les adultes est encore important. Pour cet élève, l'objectif primordial à atteindre avec ces projets est d'arriver à un certain niveau d'autonomie, non seulement dans le domaine intellectuel mais aussi du point de vue social, émotionnel et moral.

En ce qui concerne les élèves avec lesquels j'ai développé les projets pédagogiques, il s'agit d'un groupe-classe de vingt d'élèves de la première année du Baccalauréat, dont tous sont de nationalité espagnole. Il s'agit d'un groupe très motivé et intéressé par la langue française, ce qui fait que l'environnement du travail soit agréable. C'est aussi un groupe très participatif et dynamique, qui aime bien faire des projets ainsi que des activités en groupe. Quant aux connaissances linguistiques, ma classe est assez bien équilibrée.

3.3. Description des projets pédagogiques mis en œuvre en classe de FLE

Créer un spot publicitaire

On a vu le cadre théorique en ce qui concerne l'approche actionnelle et la pédagogie du projet, mais est-ce que cela a une application en classe de FLE ? À continuation, on va présenter un projet pédagogique qu'on a mis en œuvre en classe de français langue étrangère, pour le comparer après avec d'autres tâches. Le projet est à relier à la théorie de l'approche actionnelle du cadre au sens de la réalisation de quelque chose, d'accomplissement en termes d'actions.

On va réaliser des petites tâches autour de la publicité pour développer finalement le projet final qui consiste à créer un spot publicitaire. On trouve qu'en classe de FLE l'exploitation de la publicité est une mine d'or car elle est courte, ce qui est important pour la gestion du temps ; elle offre plusieurs pistes de travail, de sorte qu'une même publicité engage son, image, texte et encourage le travail en groupes ; elle est synthétique, efficace et elle attire les élèves.

Par rapport à la contextualisation, on a travaillé avec les élèves de la première année du Baccalauréat et le temps employé pour le projet est de trois séances. Il faut tenir compte que dès que l'on parle de projet, on peut trouver des projets pour une séance et des projets pour toute une année scolaire.

On va employer des documents authentiques, surtout audiovisuels, afin que les élèves apprennent à utiliser la langue française dans des situations réelles de communication et aussi fiches d'exercices qui vont aider l'élève à maîtriser tous les contenus vus.

Les objectifs que l'on s'est fixé pour le projet, toujours en tenant compte du CECR, sont les suivants :

- ✓ L'objectif général du projet est tourner un spot publicitaire en petites groupes en tenant compte de tous les éléments constitutifs de la publicité, comme par exemple, la musique, la gestualité, la créativité, l'originalité, la voix, les messages implicites, etc.
- ✓ En ce qui concerne les objectifs spécifiques, on peut distinguer :

a) Expression écrite

- ✚ Comparer et analyser des publicités à travers une fiche d'exercices
- ✚ Elaborer un scénario publicitaire

b) Compréhension orale

- ✚ Développer des compétences permettant d'analyser un spot publicitaire (dénotation et interprétation)
- ✚ Prendre conscience des éléments constitutifs de la publicité
- ✚ Dégager les informations explicites et découvrir les implicites

c) Interaction (et expression orale)

- ✚ Présenter un produit
- ✚ Travailler en équipe

d) Compétences sociolinguistiques

- ✚ Parler des différences culturelles
- ✚ Prendre conscience des rôles stéréotypés proposés dans les publicités

Les contenus, en considérant les objectifs que l'on veut accomplir lors la réalisation du projet, sont les suivants :

a) Expression écrite

- ✚ Réponse à certaines questions autour des stéréotypes dans la publicité
- ✚ Élaboration d'un scénario publicitaire à partir d'une fiche

b) Compréhension orale

- ✚ Compréhension globale des publicitaires
- ✚ Compréhension des réponses pour pouvoir faire le dessin d'une image publicitaire sans la voir

c) Interaction (et expression orale)

- ✚ Élaboration des questions afin de dessiner l'image publicitaire
- ✚ Expression orale à partir de l'enregistrement du spot

d) Compétences sociolinguistiques

Réflexion sur les rôles stéréotypés proposés dans les publicités

À continuation, on va présenter le projet divisé par séance. Comme on a vu dans le cadre théorique, il y a une phase de pré-tâche, où l'on va développer des stratégies pour arriver au produit final ; une phase d'exécution de la tâche et ; enfin, une tâche de post-tâche dédiée surtout à l'évaluation et l'auto-évaluation du projet.

Première séance

On commence par travailler les stéréotypes français à travers les spots publicitaires : les Français comme des gens arrogants et la nourriture française. On considère cela très intéressant pour les élèves et aussi pertinente car il faut d'abord savoir analyser les spots publicitaire pour après être capable d'en tourner un. Après avoir vu les vidéos on travaille plus en profondeur le contenu à travers une fiche d'exercices¹.

Deuxième séance

On continue à travailler la publicité mais cette fois-ci à travers une image. Les élèves se mettent en binôme et il y a deux d'entre eux qui sortent au tableau. On leur donne une image publicitaire² que le reste de la classe doit dessiner sans rien voir. On donne au reste de la classe une copie avec quelques questions et un peu de vocabulaire pour les aider et à partir de là, c'est à eux de poser des questions et de commencer à dessiner. Avec cela, on fomenté non seulement la communication orale mais aussi la créativité. En plus, les élèves apprennent à analyser le message implicite de la publicité.

Troisième séance

Dans la troisième séance on visionne deux vidéos sur quelques stéréotypes français qu'on trouve dans la publicité, comme c'est la musique et la langue française comme langue de luxe et prestige. Après on donne une fiche³ pour que les élèves travaillent en groupe sur les vidéos vues. Avant d'aller dans la salle d'informatique pour que les

¹ Voir Annexe 1

² Voir Annexe 2










³ Voir Annexe 3

élèves cherchent des informations autour des spots, je leur donne une fiche⁴ qu'ils doivent remplir sur leur spot publicitaire, qui sera évaluée avec la vidéo et la grille d'évaluation⁵. Après, on amène les élèves dans la salle d'informatique pour qu'ils prennent des idées pour leur spot à partir du site <http://www.culturepub.fr/>.





Avec ces trois séances on a travaillé la publicité dans différents supports : l'image et la vidéo et, en plus, on a développé toutes les compétences langagières et on a réfléchi sur les stéréotypes et la consommation dans la publicité.

En ce qui concerne l'évaluation on a établi des critères d'évaluation et de qualification, tout en tenant compte des objectifs proposés :

À la fin du projet, les élèves doivent être capables de:

-  Comparer et analyser des publicités à travers une fiche d'exercices
-  Élaborer un scénario publicitaire
-  Développer des compétences permettant d'analyser un spot publicitaire (dénotation et interprétation)
-  Prendre conscience des éléments constitutifs de la publicité
-  Dégager les informations explicites et découvrir les implicites
-  Présenter un produit
-  Travailler en équipe
-  Parler des différences culturelles
-  Prendre conscience des rôles stéréotypés proposés dans les publicités

Les instruments d'évaluation qu'on va employer dans le projet sont les suivants:

-  Grille d'évaluation des élèves et du professeur
-  Correcte prononciation à travers les activités réalisées en classe et à travers le spot publicitaire
-  Expression écrite à travers les activités réalisées en classe et la fiche qui fait référence au spot publicitaire choisi
-  La compréhension des vidéos au moyen de réponses/solutions données

⁴ Voir Annexe 4

⁵ Voir Annexe 5

🌈 La disponibilité et l'intérêt pour participer à la dynamique du cours

Avec ce projet d'innovation, on a développé avec les élèves quelques valeurs et attitudes comme l'éducation pour la paix et la coopération internationale, car la publicité c'est un moyen de connaître d'autres cultures ; l'éducation pour la convivialité qui fait référence à la pluralité des cultures ; l'éducation pour la consommation responsable, en sachant que le but principal de la publicité est l'achat des produits ; et l'éducation pour la multi-culturalité à travers les stéréotypes. Cependant, il faut savoir qu'en plus de ces compétences, il peut y avoir d'autres thèmes transversaux qui seront développés par les élèves dans leurs spots publicitaires.

Par rapport aux compétences de base on travaille la compétence en communication linguistique car on va employer la langue française comme instrument de communication ; la compétence de la connaissance et l'interaction avec le monde physique, dans ce cas-là, la technologie ; le traitement de l'information et la compétence numérique, qui inclut les habiletés pour chercher et obtenir des informations ; la compétence sociale et citoyenne à travers la coopération ; la compétence culturelle et artistique à travers l'expression créatrice d'idées ; la compétence pour apprendre à apprendre, qui amène les élèves à s'appuyer sur les expériences d'apprentissage pour appliquer les nouvelles connaissances dans divers contextes ; et finalement, l'autonomie et initiative personnelle en ce qui concerne l'organisation et la gestion du travail.

*Publier dans un site web un commentaire à propos
de « une mauvaise journée »*

Le projet qu'on a pensé à réaliser, toujours avec les élèves de la première année du Baccalauréat, s'appelle « Vie de merde ». Le but c'est de publier un commentaire original sur le site web <http://viedemerde.fr/> afin d'essayer de gagner un concours que l'on va organiser en classe. Pour arriver à accomplir l'objectif final, on développera des compétences et des stratégies à travers diverses activités. D'abord, les élèves par binômes vont sélectionner 5 commentaires sur le site et ils vont travailler la

compréhension écrite des commentaires pour après les présenter au reste de la classe de façon que tout le monde puisse s'enrichir des travaux des autres.

Après les exposés en classe, les élèves vont écrire un commentaire de façon individuelle pour le publier sur le site. On laissera une semaine les commentaires sur le site pour voir finalement lequel a obtenu le plus nombre de « je valide, c'est une VDM ». Les documents avec lesquels on va travailler sont authentiques, car il s'agit surtout des commentaires choisis sur le site web.

Les objectifs que l'on s'est fixé pour le projet sont les suivants :

- ✓ L'objectif général du projet est publier sur le site web un commentaire original sur le sujet « une mauvaise journée ».
- ✓ En ce qui concerne les objectifs spécifiques, on peut distinguer :
 - a) Expression écrite
 - ✚ Rédiger un commentaire
 - b) Compréhension orale
 - ✚ Développer des compétences permettant de comprendre les exposés
 - c) Interaction (et expression orale)
 - ✚ Présenter cinq commentaires
 - ✚ Travailler en équipe
 - d) Compétences sociolinguistiques
 - ✚ Employer les nouvelles technologies
 - ✚ Prendre conscience du vocabulaire de la langue parlée

Les contenus, en considérant les objectifs que l'on veut accomplir lors la réalisation du projet, sont les suivants :

- a) Expression écrite
 - ✚ Élaboration et rédaction d'un commentaire
- b) Compréhension orale

✚ Compréhension globale des commentaires choisis par les camarades

c) Interaction (et expression orale)

✚ Présentation des commentaires

d) Compétences sociolinguistiques

✚ Emploi des nouvelles technologies et du vocabulaire propre de la langue parlée

Ce projet, moins ambitieux que l'antérieur, va prendre entre deux et trois séances. Dans la première séance les élèves vont travailler dans la salle informatique pour choisir les cinq commentaires et pouvoir les travailler en groupes. Dans la deuxième séance, ils feront les présentations et la publication du commentaire se fera de façon individuelle à la maison. Après une semaine, on fera le concours pour voir qui a été le champion du concours.

À la fin du projet, les élèves doivent être capables de:

✚ Rédiger un commentaire

✚ Développer des compétences permettant de comprendre les exposés des camarades

✚ Présenter cinq commentaires

✚ Travailler en équipe

✚ Employer les nouvelles technologies

✚ Prendre conscience du vocabulaire de la langue parlée

Les instruments d'évaluation qu'on va employer dans le projet sont les suivants:

✚ Grille d'évaluation des élèves et du professeur

✚ Correcte prononciation à travers les présentations

✚ Expression écrite à travers le commentaire publié

✚ La compréhension des exposés des camarades

✚ L'intérêt pour connaître et participer à la dynamique du cours

Avec ce projet pédagogique on va travailler spécialement, en plus de la compétence en communication linguistique, le traitement de l'information et la compétence numérique, car on va employer Internet comme ressource principale, et la compétence culturelle et artistique à travers la rédaction d'un commentaire original.

Proposer des solutions ou des conseils sur une problème réelle

Le dernier projet proposé est lié à un point grammatical : le subjonctif présent. Il s'agit de présenter la grammaire et d'arriver à la maîtriser à travers un travail qui dépasse la classe. Il s'agit donc de réfléchir sur un problème de la vie réelle et essayer de donner des solutions ou conseils pour l'améliorer ou l'éviter. Après la réalisation des travaux, ils seront exposés à l'école pour que tous les élèves puissent s'enrichir du contenu travaillé. La procédure est la suivante : chaque binôme doit penser à un problème social et offrir des solutions ou des conseils pour améliorer ce comportement en employant le subjonctif présent et ayant comme support un bristol. Les élèves ont une fiche⁶ avec l'information du projet ainsi que quelques idées pour commencer à travailler. C'est un projet qui va commencer en classe mais que les élèves devront travailler à la maison, donc cela ne prendra qu'une séance en plus de l'exposé des projets.

Les objectifs que l'on s'est fixé pour le projet sont les suivants :

- ✓ L'objectif général du projet est créer une affiche avec des solutions pour éviter ou améliorer une problème réel.
- ✓ En ce qui concerne les objectifs spécifiques, on peut distinguer :
 - a) Expression écrite
 - ✚ Rédiger des conseils en employant le subjonctif présent.
 - b) Compréhension orale
 - ✚ Développer des compétences permettant de comprendre les exposés des

⁶ Voir Annexe 6

camarades

c) Interaction (et expression orale)

✚ Présenter l’affiche au reste de la classe

d) Compétences sociolinguistiques

✚ Prendre conscience des nombreux problèmes qui ont lieu dans notre société

Les contenus, en considérant les objectifs que l’on veut accomplir lors la réalisation du projet, sont les suivants :

a) Expression écrite

✚ Élaboration et rédaction des conseils

b) Compréhension orale

✚ Compréhension globale des exposés

c) Interaction (et expression orale)

✚ Présentation du projet

d) Compétences sociolinguistiques

✚ Réflexion sur certains problèmes de notre société

Les valeurs travaillées dans ce projet vont dépendre des travaux réalisés par les élèves sur le problème de la vie réelle car c’est à eux de choisir. Cependant, il y a quelques sujets qui sont proposés : le respect pour la femme, le respect pour la nature, le *bullying*, l’homophobie, la violence, la drogue, l’importance de l’image dans la société actuelle, etc. Ainsi, on va travailler sûrement sur des sujets comme l’éducation pour l’égalité entre sexe, l’éducation de l’environnement, l’éducation pour la convivialité, l’éducation pour la santé, entre autres. Il ne s’agit pas seulement de chercher des informations et de les exprimer correctement à l’écrit mais de réfléchir sur ces problèmes afin de les éviter.

À la fin du projet, les élèves doivent être capables de:

- ✚ Rédiger des conseils en employant le subjonctif présent.
- ✚ Développer des compétences permettant de comprendre les exposés des camarades
- ✚ Présenter l’affiche au reste de la classe
- ✚ Prendre conscience des nombreux problèmes qu’ont lieu dans notre société

Les instruments d’évaluation qu’on va employer dans le projet sont les suivants:

- ✚ Grille d’évaluation des élèves et du professeur
- ✚ Correcte prononciation à travers les présentations
- ✚ Expression écrite à travers les solutions ou conseils offerts
- ✚ La compréhension des exposés des camarades
- ✚ L’intérêt pour connaître et participer à la dynamique du cours

4. Résultats

Parmi les projets présentés, il y en a deux dont que l’on a eu l’opportunité de réaliser en classe de FLE pendant le stage : celui du spot publicitaire et celui de l’affiche à propos d’un problème social. Dans cette section on va parler des résultats obtenus ainsi que des résultats espérés en ce qui concerne le projet « Vie de merde ».

Par rapport au projet de **la création d’un spot publicitaire**, le résultat a été très satisfaisant. Pour commencer, le fait de travailler la publicité dans divers supports a permis aux élèves de la comprendre de façon critique et aussi d’analyser tous les éléments qui la composent: la musique, l’intonation, le rythme, la voix, les messages implicites, les stéréotypes, etc. Même s’il y a eu des activités qui ont favorisé le composant écrit de la langue, le projet a été oral la plupart du temps. Le fait d’avoir travaillé les stéréotypes a motivé beaucoup les élèves à parler et à donner leur opinion, tout en comparant les stéréotypes français avec les espagnols. Pour développer plus en profondeur le concept des stéréotypes, on a travaillé deux spots toujours en rapport avec les rôles stéréotypes de la langue française, dans ce cas-là, la musique et la langue française comme langue de prestige et luxe, ce qui a donné aux élèves une notion plus complète des messages implicites de la publicité. Mais

l'activité qui a motivé le plus les élèves a été celle de dessiner l'image publicitaire sans la voir. On a pu observer l'intérêt et la motivation des élèves pour trouver des réponses afin de pouvoir dessiner l'image de la meilleure façon possible. Toutes les activités ont un composant écrit à travers les questions à répondre par les élèves en petits groupes, un fort composant oral à travers la mise en commun des exercices et un composant d'interaction à travers la formulation des questions et réponses données. Même si on a développé en classe quelques exercices individuels, la plupart du temps les élèves ont travaillé en groupes, surtout pour la réalisation des activités en classe, et en binôme, pour la recherche de spots et pour l'exécution du projet pédagogique.

En ce qui concerne le résultat final du projet, il faut dire qu'il reflète le travail réalisé en classe et l'effort et l'intérêt des élèves. Lors de la présentation du projet, ils ont parlé aussi des difficultés qu'ils ont eues pour l'enregistrement, le produit annoncé, le public visé, l'endroit où le spot a été tourné et aussi ils ont donné des raisons pour acheter le produit à partir d'une fiche déjà préparée. À travers le visionnage des spots, on a pu constater l'énorme travail qu'ils ont réalisé ainsi que la motivation et l'enthousiasme pour le montrer au reste de la classe.

Pour finir, et avec l'objectif que le projet dépasse l'espace de classe, on pourrait organiser un concours appelé « Festival de Cannes » afin que tous les élèves de FLE de l'école puissent voter le meilleur spot. Comme ça, il y aura encore plus de motivation et les élèves investiront tous leurs efforts pour gagner le concours.

Le projet consistant à ***proposer des conseils ou solutions à propos d'un problème réel de notre société*** est très intéressant du point de vue socioculturel car on travaille avec les élèves beaucoup de thèmes transversaux, qui sont très importants dans notre société actuelle. En premier lieu, il faut dire qu'il s'agit d'un projet assez simple surtout en rapport avec le temps employé mais qui a une difficulté pour les élèves : l'emploi correct d'un point grammatical. Il est important que les élèves commencent à travailler la grammaire à travers des projets ou tâches qui n'ont rien à voir avec les exercices traditionnels car c'est une façon d'utiliser la langue pour faire quelque chose de réel. Même si les exercices traditionnels sont importants afin de bien maîtriser la langue, il faut aussi faire de la grammaire le moyen ou l'instrument pour réaliser autre chose plus en rapport avec la vie réelle, avec le monde que l'on connaît.

Voilà pourquoi ce projet est né : pour le besoin d'employer la grammaire pour réaliser quelque chose de différent et réel. Le résultat⁷ a été formidable et les élèves ont choisi le sujet à traiter de façon tout à fait libre. Grâce au projet les élèves ont pu développer les valeurs suivantes :

- ✚ L'éducation pour l'égalité entre sexes à travers le travail des élèves sur le respect pour la femme ;
- ✚ L'éducation de l'environnement avec un travail qui parle du respect pour la nature ;
- ✚ L'éducation pour la convivialité à travers le problème du *bullying*, de l'homophobie et de la violence ;
- ✚ L'éducation pour la santé à travers de la drogue et de l'importance de l'image et du corps dans la société actuelle ;

Pour finir, on va parler des résultats espérés du **projet « Vie de merde »** car, malheureusement, il n'a pas été développé en classe. D'après moi, il s'agit d'un projet très intéressant et motivant pour les élèves pour différentes raisons :

- ✚ L'emploi de la langue parlée dans les commentaires publiés sur le site ;
- ✚ L'emploi des nouvelles technologies lors de la publication du commentaire sur le site ;
- ✚ La réalisation d'un concours qui va permettre aux élèves d'investir des efforts afin de le gagner ;
- ✚ La possibilité de travailler en groupe et aussi de façon individuelle.

À continuation, on va voir quelques exemples de commentaires du site pour avoir une idée de ce que l'on va travailler avec ce projet et juste après on verra les consignes qu'on va donner aux élèves pour la présentation des commentaires :

Aujourd'hui, j'ai décidé de faire une petite sieste au soleil afin de bronzer mes jambes. Mon chaton, lui, a décidé de bronzer sur mes jambes. Il y a ceux qui ont la marque du maillot; moi, j'ai celle de mon chat. VDM

Aujourd'hui, dans un bar dansant, j'ai repéré un très beau jeune homme. Il m'a

⁷ Voir Annexe 7

regardée, je lui ai souri, il est venu vers moi, a approché ses lèvres de mon oreille, m'a dit qu'il avait très envie de danser...et m'a donc demandé de garder un œil sur son casque de moto pendant qu'il dansait avec une autre fille. VDM




Aujourd'hui, la partie gauche de mon crâne a officiellement déclaré son indépendance. J'ai donc la moitié de mes cheveux bouclée, et l'autre moitié totalement raide. VDM

Aujourd'hui, ma copine m'a sorti : « Je ne comprends pas comment on peut être aussi beau de profil et aussi moche de face ». Merci. VDM

Aujourd'hui, je me suis levé avec une grosse faim. Dans la cuisine, j'ai trouvé un sachet de muesli. Hop ! Avec du lait. C'était un peu fade, mais tant pis. Ma chérie s'est levée aussi et m'a demandé pourquoi je mangeais les graines pour oiseaux. VDM

Aujourd'hui, au Photomaton, j'ai suivi scrupuleusement les indications de la machine et ai inséré 5 euros pour faire mes photos. La monnaie introduite, j'ai entendu les photos tomber. Apparemment, je suis devenue un homme noir d'une trentaine d'années. VDM

Comme on peut constater, il s'agit de commentaires très amusants et quotidiens, ce qui va favoriser la motivation et l'intérêt des élèves. Même si pour la rédaction du commentaire de façon individuelle il n'y a pas de consignes établies, pour la présentation des cinq commentaires choisis en groupe, on propose des sujets à traiter afin que les élèves ne travaillent pas dans le vide. Ils devront donc parler des aspects suivants des commentaires:

-  Le pourquoi de chaque commentaire choisi
-  Présentation du vocabulaire inconnu
-  Explication du contenu de chaque commentaire: ironie, information implicite...

- ✚ Dire si, à leur avis, il s'agit d'un "Je valide, c'est une VDM" ou bien d'un "tu l'as bien mérité"

Avec ce projet, les élèves vont non seulement apprendre du vocabulaire nouveau, mais ils vont employer les nouvelles technologies à travers la publication d'un commentaire sur le site.

5. Conclusions

Comme notre analyse l'a montré, le CECR semble aujourd'hui être devenu une référence incontournable. À partir des orientations du Cadre, on a développé trois projets en classe tout en tenant compte de certains aspects fondamentaux :

- ✚ La formulation d'objectifs en termes d'actions déterminées par les contextes situationnels et basés sur compétences
- ✚ Des activités d'apprentissage basées sur le concept de tâche
- ✚ La recherche de l'autonomie et le sens de la responsabilité des apprenants
- ✚ Le travail coopératif
- ✚ La recherche de la motivation et l'intérêt des élèves

Même si la pédagogie du projet présente des avantages dans toutes les matières, c'est en classe de langue étrangère où l'utilisation des tâches prend un rôle essentiel et rend l'enseignement/apprentissage plus communicatif et interactif. En effet, les tâches développent chez les apprenants la capacité d'une utilisation authentique de la langue, c'est-à-dire, dans de vraies situations de communication. En fait, selon la perspective actionnelle, la langue est acquise en communiquant. Les apprenants d'une langue étrangère découvrent le système de la langue cible à travers l'apprentissage du processus de communication dans cette langue, comme dans l'acquisition naturelle de la propre langue.

En plus, les bénéfices de la pédagogie du projet sont irréfutables sur la motivation et l'intérêt des apprenants. À travers la réalisation des projets déjà mentionnés, on a pu constater que grâce à cette démarche l'élève a créé ses propres connaissances, a donné du sens à ses apprentissages et a forgé son autonomie en développant ses capacités à réfléchir, analyser, expérimenter et élaborer. En plus, il a appris à travailler en groupe

puisque le projet est, par définition, une construction collective. Mais il ne faut pas oublier l'imagination et la créativité qu'on travaille avec les élèves lors la réalisation de la tâche parce que, dans la majorité des cas, on n'a pas une situation tout à fait réelle où les élèves aient un contact direct avec la langue cible, donc il faut créer des situations proches du réel qui permettent aux élèves de simuler des interactions comparables aux échanges communicatifs réels.

Par ailleurs, le rôle du professeur a été essentiel pour que les tâches soient réussites. Le professeur est là pour accompagner les élèves tout au long du développement du projet. Il est une personne ressource, conseillère, facilitatrice de découverte et de socialisation. Il relève le potentiel, les difficultés, et les besoins des élèves, il considère l'erreur comme un instrument d'apprentissage et il apporte l'aide nécessaire pour que la communication entre les apprenants soit effective.

Bien qu'il existe des tâches simples dans l'enseignement/apprentissage des langues, on s'est centré spécialement dans notre analyse sur des tâches complexes qui comportent des sous-tâches ou étapes pour arriver à un produit final, comme c'est le cas des projets proposés antérieurement. On a pu travailler avec les élèves en employant des documents authentiques à travers Internet : images publicitaires, spots et sites web. En fait, un facteur qui a contribué à la naissance de l'approche actionnelle c'est Internet car celui-ci donne maintenant accès à des documents authentiques en langue étrangère de toute nature (textes, images, bandes-annonces, etc.). En ce qui concerne les exemples d'application sur le terrain, le recours à Internet a été présent dans tous les projets à travers la recherche des informations nécessaires pour l'accomplissement de la tâche ou bien à travers la publication d'un commentaire dans un site.

En conclusion, la pédagogie du projet offre un sens réel au processus d'enseignement-apprentissage car elle se met au service du monde extérieur. Il s'agit donc d'une façon de travail qui exige organisation, autonomie et responsabilité de la part de l'enseignant et l'apprenant, et elle développe des compétences pour faire de la langue l'outil principal du projet. Même si elle est travaillée spécialement en maternelle, il faudrait faire de la pédagogie du projet l'élément clé dans l'enseignement de langues tout au long du système éducatif afin d'éduquer les élèves à l'autonomie, aux valeurs et à la responsabilité pour devenir acteurs de leur propre apprentissage.

6. Bibliographie

Beacco, J.-C. 2008. « Tâches ou compétences ? » dans *Le Français dans le monde* n°357/2008, mai-juin, pp. 33-35.

Beacco, J.-C. 2010. « Tâches, compétences de communication et compétences formelles » dans *Synergies Brésil* n° spécial 1/2010, pp.97-105. Disponible sur le site : <http://gerflint.fr/Base/BresilSPECIAL1/beacco.pdf> [mai 2014]

Bordallo, I. et Ginestet, J.-P. 1995. *Pour une pédagogie du projet*. Hachette Éducation, Paris, 1995.

Conseil de l'Europe. 2001. *Cadre Européen Commun de Référence pour l'apprentissage et l'enseignement des langues*, Strasbourg : conseil de l'Europe, 1^e éd. 1996, 2^e éd. Corr. 1998 ; Paris : Didier, 191 p.

Gallon, F., Himber, C. et Rastello, Ch. 2007. *Atelier 3. Méthode de français*. SM, Paris, 2007.

Perrichon, E. 2008. *Un exemple de projet dans une perspective actionnelle* » dans *Les langues modernes* n°2/2008, pp. 1-7, Paris : APLV. Disponible sur le site : http://www.aplv-languesmodernes.org/IMG/pdf/2008-2_perrichon.pdf [mai 2014]

Perrichon, E. 2009. « Perspective actionnelle et pédagogie du projet : De la culture individuelle à la construction d'une culture d'action collective » *Synergies Pays Riverains de la Baltique* n°6/2009, pp.91-111. Disponible sur le site : <http://gerflint.fr/Base/Baltique6/perrichon.pdf> [juin 2014]

Piotrowsky, S. 2010. *Les tâches en classe de langue étrangère* dans *Synergies Pologne* n°7/2010, pp. 107-118. Disponible sur le site : <http://gerflint.fr/Base/Pologne7/sebastien.pdf> [juin 2014]

Puren, C. 2002. « Perspectives actionnelles et perspectives culturelles en didactique des langues-cultures : vers une perspective co-actionnelle co-culturelle » *Les Langues Modernes* n°3/2002, juil.-août-sept., pp.55-71, Paris : APLV. Disponible sur le site : <http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article844> [mai 2014]

Puren, C. 2004. « De l'approche par les tâches à la perspective co-actionnelle » dans Actes du XXV^e congrès de l'apliut, 5-7 juin 2003 à Auch, *les cahiers de l'APLIUT* (revue de l'Association des Professeurs de Langues des Instituts Universitaires de Technologie), vol. XXIII, n° 1, février, pp.10-26. Disponible sur le site : <http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2004a/> [mai 2014]

Puren, C. 2007. « Histoire de la didactique des langues-cultures et histoire des idées » dans *Cuadernos de Filología Francesa (Universidad de Extremadura, Departamento de Filología Románica)* n° 18/2007, oct., pp- 127-143. Disponible sur le site : <http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article1323> [mai 2014]

Van Thienen, K. 2009. « Une approche basée sur la tâche » dans *Encuentro* n°18/2009, pp.60-66. Disponible sur le site : <http://dspace.uah.es/dspace/handle/10017/10087> [mars 2014]

7. Annexes

7.1. Annexe 1

MISE EN SITUATION

Il vous est arrivé d'entendre les phrases suivantes à propos de la France et des Français. Pour chacune de ces phrases dites si selon vous c'est un stéréotype ou si ça n'en est pas un.

1. Paris est la ville des amoureux.
2. Les Français sont sales : il n'y a pas de bidet dans les salles de bain !
3. On a passé une semaine dans les Vosges : on s'est bien relaxé, on a bien mangé, le paysage était magnifique.
4. On voit des gens qui se promènent la baguette sous le bras, ce n'est pas de l'hygiène ça !
5. Sans métro Paris, comme toutes les grandes villes, serait invivable !
6. Les Français sont comme tout le monde : il y en a de bons et de mauvais !
7. Ah, ces Français ! Comment peuvent-ils manger des grenouilles et des escargots ?
8. La France j'ai beaucoup aimé, mais les Français pas du tout ! Ils se croient toujours les meilleurs !

VISIONNAGE DE DEUX SPOTS PUBLICITAIRES

1. Les français, sont-ils arrogants?

1.1. Expliquez les personnages qui apparaissent dans la publicité ainsi que le contexte et le produit annoncé.

1.2. Les français ne font pas d'efforts pour se communiquer avec des gens d'autres pays: êtes-vous d'accord?



1.3. Est-ce que cela vous est jamais arrivé? Partagez vos expériences.

1.4. Quelle est l'image des gens français que vous avez dans la tête?

1.5. Est-ce que vous trouvez la langue française difficile à apprendre?



2. Les français ne mangent que du fromage et de baguettes

2.1. Expliquez les personnages qui apparaissent dans la publicité ainsi que le contexte et le produit annoncé.

2.2. Est-ce que vous connaissez d'autres plats typiques français? Réfléchissez.

2.3. Qu'est-ce que vous préférez: la cuisine française ou la cuisine espagnole? Pourquoi?

2.4. Quel serait le stéréotype des espagnols en ce qui concerne la nourriture?

7.2. Annexe 2



1. POSER DES QUESTIONS POUR COMMENCER À IMAGINER LA PUBLICITÉ

- Voit-on des personnes?
- Il n'y a que des objets ?
- Combien de plans y a-t-il ?
- Est-ce qu'il y a un slogan ?
- De quel produit s'agit-il ?
- Quelles informations peut-on lire ?

2. DESCRIPTION

2.1. Ordre de la description :

De haut en bas, du plus éloigné au plus proche, de l'ensemble au détail, au premier plan, au second plan, à droite, à gauche.

2.2. Les adjectifs qualificatifs :

OBJETS/PRODUITS

- Formes et positions

Arrondi-arrondie, brun-brune, carré-carrée, creux-creuse, horizontal-horizontale, plat-plate, long-longue, pointu-pointue, haut-haute, droit-droite, rond-ronde.

- Couleurs

Noir-noire, brun-brune, marron, vert-verte, vif-vive, jaune, bleu-bleue, rouge, blanc-blanc, foncé, sombre, clair.

- Dimensions : taille, volume et poids

Grand, long, large, petit, extra, gigantesque, énorme, minuscule, lourd, léger.

- Matériaux et caractéristiques diverses

Utile, inutile, métallique, en bois, en fer, en cuivre, en or, en argent, en plastique, en carton, en cuir, en laine, en lin, en soie.

PERSONNES : LE PORTRAIT PHYSIQUE ET PSYCHOLOGIQUE

Antipathique, accueillant, agressif, charmant, courageux, sympa, débrouillard, décidé, discret, égoïste, étrange, froid, faible, gentil, généreux, optimiste, naïf, osé, paresseux, séducteur, snob, souriant, sensuel.

7.3. Annexe 3

1. La musique française



1. Expliquez les personnages qui apparaissent dans la publicité ainsi que le contexte et le produit annoncé.
2. Pensez à d'autres artistes françaises.
3. Écoutez-vous de la musique française?
4. Est-ce que vous croyez que la musique a un rôle important dans la publicité comme moyen pour convaincre le public?

5. Qu'est-ce que la musique française apporte aux spots publicitaires par rapport à la musique d'autres langues?

2. La langue française comme langue de prestige et luxe

1. Expliquez les personnages qui apparaissent dans la publicité ainsi que le contexte et le produit annoncé.

2. Essayez de décrire la langue française avec dix adjectifs.

3. Est-ce que vous croyez que cette publicité aurait le même succès si elle était faite dans une autre langue?

4. Essayez de penser à quels produits associez-vous la langue française.



7.4. Annexe 4

QUE VOYONS-NOUS ?

1. Quel est le produit que l'on veut vendre ?
2. Y a-t-il un slogan ?
3. L'image suffit-elle à présenter le produit ?
4. Le consommateur peut-il choisir objectivement ?

QUEL EST LE PUBLIC VISÉ ?

1. Âge :
2. Sexe :
3. Goûts :
4. Classe sociale :

IL FAUT ACHETER NOTRE PRODUIT PARCE QUE...

	OUI	NON
Il est pratique, il simplifie la vie		
Il est bon pour la santé		
Une vedette le consomme		
C'est un produit de luxe		

Il est magique		
Il séduit par l'humour		
Il séduit par la musique		
Il séduit par les images		
Il argumente en comparant avec un autre produit		

QUELS « MOTS CLÉS » PEUVENT DÉCRIRE LE SPOT ? FAITES UN PETIT COMMENTAIRE

7.5. Annexe 5

GRILLE D'ÉVALUATION POUR LES SPOTS

Nom et prénom de l'étudiant qui évalue:

Nom et prénom des étudiants qui présentent le spot :
.....

Note	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Originalité/Créativité										
Expression linguistique										
Clarté de l'expression, spontanéité et aisance										
Clarté du message publicitaire										
Emploi de ressources										
Motivation et interaction										
Participation de tous les membres du groupe										

7.6. Annexe 6

PETIT PROJET !

Identifier un comportement que vous n'aimez pas et ensuite donner des suggestions pour l'améliorer en employant le subjonctif présent.



→ Vous allez travailler en binôme.
Préparer un poster pour après le présenter en classe.

→ Quelques idées : le racisme, la pollution, le sexisme, l'homophobie, etc.

ON NE NAÎT PAS RACISTE, ON LE DEVIENT



Il faut que nous prenions conscience de nos préjugés.

Il faut qu'on respecte les autres.

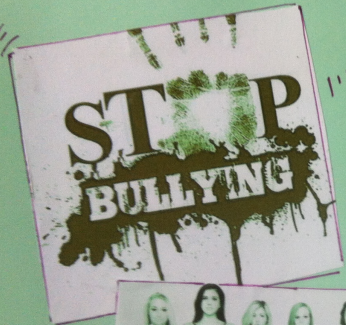
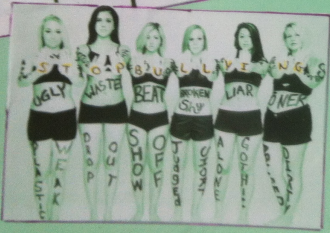
Il est dommage que les gens soient racistes.

On aimera que les gens respectent les autres.

7.7. Annexe 7

LE BULLYING


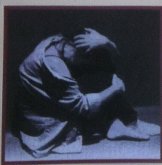
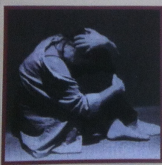
Un problème proche


- IL FAUT QUE NOUS RESPECTONS LES AUTRES
- IL FAUT QUE LES JEUNES PRENNENT CONSCIENCE DES PROBLÈMES DU BULLYING.
- NOUS ESPÉRONS QUE TOUTE LE MONDE SOIT CAPABLE D'ACCEPTER LES AUTRES.
- NOUS AVONS PEUR QUE LE BULLYING NE CONTINUE DANS LES ÉCOLES
- ON AIMERA QUE VOUS PRENIEZ CONSCIENCE DE CETTE PROBLÈME.

1^{er} BACH.: Belle Andrea, Jorge

LA DROGE, PAS UNE SOLUTION

LA DROGA NO TE HACE LIBRE



- Si tu consommes ce genre de substances ta vie va beaucoup se dégrader.
- C'est pas la solution à tes problèmes, tu dois les affronter !
- Tu dois savoir dire non et éviter les personnes qui te donnent ça, elles sont pas tes amis.
- La consommation fait que ton physique et ta santé mentale descendent.
- Tu vas devenir la personne que tu as toujours voulu être, mais tu ne vas pas consentir.
- Et surtout pour finir, tes amis et familiares vont te quitter et tu vas finir ta vie tout seul.
- Arrête et vis ta vie !

"IGNORER LA NATURE EST LA CAUSE DE LA DISGRÂCE HUMAINE."

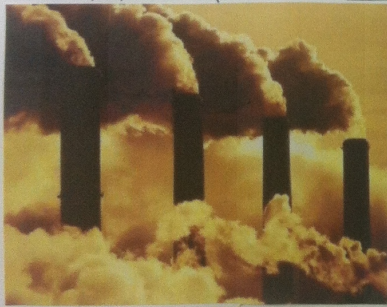


- Le RÉCHAUFFEMENT GLOBAL n'est pas une mode, il devrait être notre préoccupation et aussi, l'occupation actuelle.

NOUS DEVONS PROTÉGER LA TERRE.



Voilà quelques idées pour aider à l'environnement :

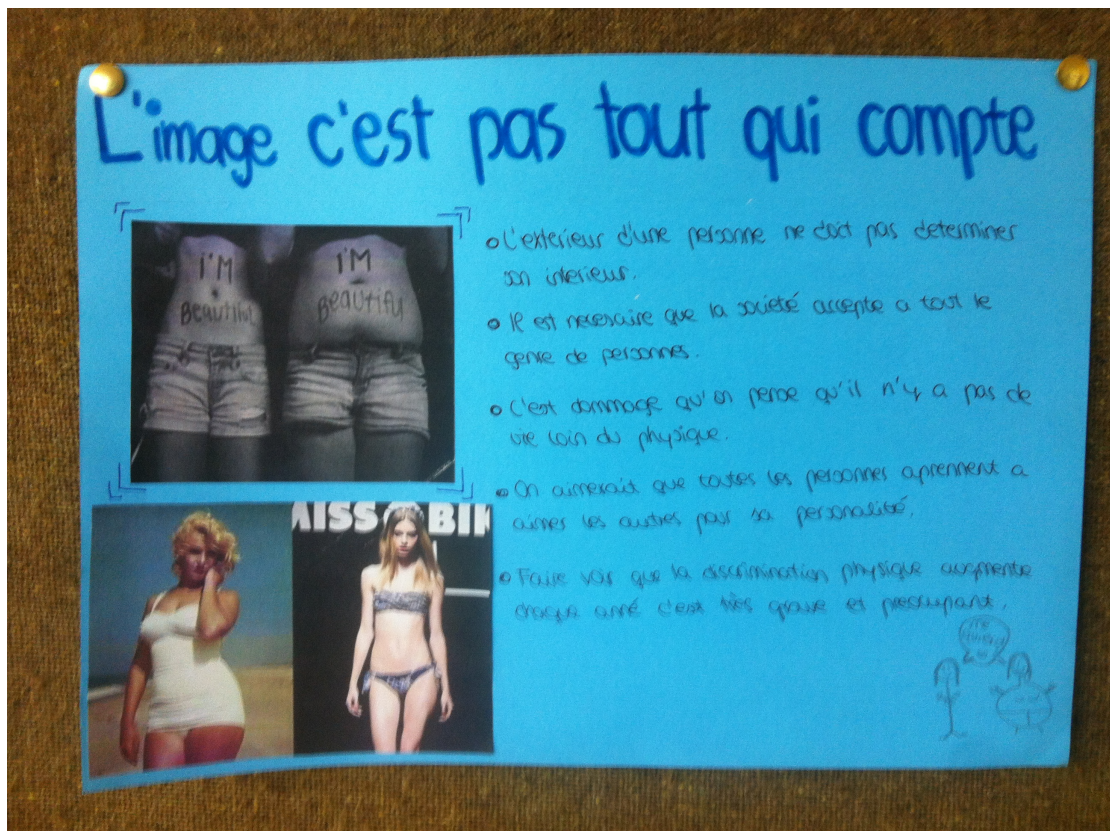
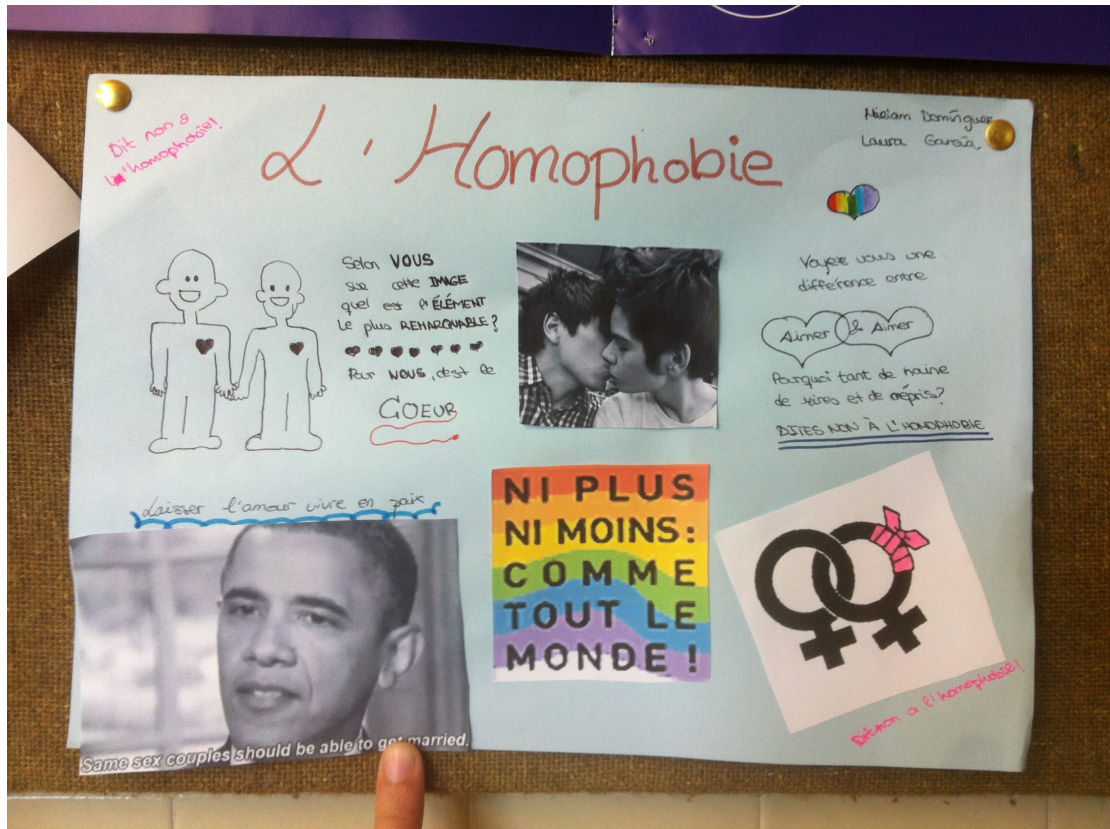


- * Il faut que nous utilisions les transports publics pour réduire la pollution.
- * Il est dommage que certaines personnes provoquent des incendies. !!
- * Il faut que on réduise la fumée des usines.
- * Il vaut mieux que nous éteignons les lumières quand nous ne les utilisons pas.

- * Il est important que nous jetions les ordures à les poubelles.
- * Il vaut mieux que nous allions à pied ou en vélo.
- * Aussi, il faut que nous réduisions et recyclions les déchets.
- * Il est dommage que les gens élaquent des arbres.

Finalement, je vous dis que si nous ^(on) respectons ces conseils, tout sera mieux.
Alors, nous espérons que vous les accomplirez.

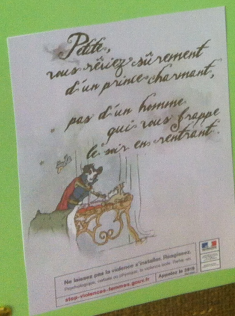




La femme est une personne, non objet !



- Il faut que tout le monde respecte la femme.
- En cas de violence brisez le silence
- J'exige que tout les femmes aient les mêmes oportunities que les hommes.
- Ajouter la femme, interesse-toi sa histoire
- Si tu souffri la violence, tu n'oublie pas te lephoner 016.



Discorde Sacha, Suellenne Art's

LA DROGE, PAS UNE SOLUTION